



# DIÁRIO

## da Assembleia Nacional

X LEGISLATURA (2014 – 2018)

3.<sup>a</sup> SESSÃO LEGISLATIVA

### SUMÁRIO

Págs.

**Carta do Presidente do Conselho de Administração ao Presidente da Assembleia Nacional – Remete o projecto de resolução n.º 35/X/3.ª/15 – Orçamento da Assembleia Nacional para o ano económico 2016.....242**

**Projecto de Resolução n.º 35/X/3.ª/15 – Orçamento da Assembleia Nacional para o ano económico 2016.....242**

**Cartas:**

- Do Presidente da República ao Presidente da Assembleia Nacional ..... 253
- Do Presidente do Sindicato de Jornalistas e Técnicos da Comunicação Social (SJS) ..... 254
- Do Gabinete do Partido MLSTP/PSD..... 254
- Do Grupo Parlamentar do PCD..... 260

**Carta do Presidente do Conselho de Administração ao Presidente da Assembleia Nacional**

Exmo. Senhor  
Presidente da Assembleia Nacional

São Tomé

Assunto: Projecto de resolução sobre o orçamento da Assembleia Nacional para 2016.

Excelência,

Para efeitos de apreciação e votação pelo Plenário, tenho a honra de apresentar a Vossa Excelência, em anexo, o projecto de resolução que aprova o orçamento da Assembleia Nacional para o ano económico 2016.

Com os melhores cumprimentos.

Conselho de Administração da Assembleia Nacional, em São Tomé, aos 30 de Dezembro de 2015.

O Presidente do Conselho, *Carlos Cassandra Correia*.

**Projecto de Resolução n.º 35/X/3.ª/15 – Orçamento da Assembleia Nacional****Nota Explicativa****I – Considerações sobre o orçamento de 2015****I – Programação para 2015**

Para o ano económico de 2015, estabeleceu-se como principais objectivos os seguintes:

1. Rever as infra-estruturas do Palácio dos Congressos;
2. Capacitar e Desenvolver os Recursos Humanos;
3. Garantia de continuidade das tecnologias;
4. Criar condições para deslocações dos Deputados, visando visitas dos Eleitos-Eleitores;
5. Melhorar as condições de trabalho dos Deputados e Funcionários;
6. Promover Cooperação parlamentar e interparlamentar;
7. Melhorar os trabalhos das Comissões Especializadas Permanentes;
8. Promover o Parlamento infanto-juvenil;
9. Apetrechar o parque auto da ANSTP;
10. Projectar a construção da Sede Política do Parlamento.

Para a materialização desses objectivos, projectou-se para o Orçamento da ANSTP o valor global de Dbs.73.410.850.478,00, sendo Dbs. 53.765.284.745,00 para o orçamento corrente e Dbs.19.645.565.733,00 para o orçamento de capital, como a seguir se discrimina:

**Quadro 01**

Ord.	Descrição	Valor	Ord.	Descrição	Valor
<b>Despesas</b>			<b>Receitas</b>		
1.	Despesas Correntes	Dbs.73.410.850.478,00	1.	Receitas Correntes	Dbs. 73.410.850.478,00
1.1	Despesas Correntes	Dbs. 53.765.284.745,00	1.1	Estado	Dbs. 53.415.284.745,00
			1.2	Receitas Próprias	Dbs.350.000.000,00
	Subtotal – Corrente	Dbs. 53.765.284.745,00		Subtotal - Corrente	Dbs. 53.765.284.745,00
2.	Despesas de		2.	Receitas de Capital	

	Capital				
2.1	Despesas de Capital	Db. 19.645.565.733,00	2.1	Estado	Db. 19.645.565.733,00
	Subtotal – Capital	Db. 19.645.565.733,00		Subtotal – Capital	Db. 19.645.565.733,00
	Total de Despesas	Db. 73.410.850.478,00		Total Receitas	Db. 73.410.850.478,00

## II – Execução do Orçamento de 2015

Para que esses objectivos fossem atingidos, foi preciso mobilizar recursos humanos, tecnológicos e financeiros. No âmbito financeiro, tem que haver verbas à disposição da Assembleia Nacional, em tempo útil e no montante desejado, para a materialização dos objectivos previstos, principalmente no domínio de investimentos.

O quadro a seguir demonstra, em termos globais, a execução do orçamento da ANSTP, de Janeiro a 30 de Setembro/15:

**Quadro 02 – Despesas**

Ord.	Descrição	V. Programado	V. Executado	Valor Realizar (M Dbs.)	%
<b>Despesas</b>					
1	D. Correntes	53.765.284.745,00	34.882.073.128,61	18.883.211.616,39	64,88%
2	D.Capital	19.645.565.733,00	<b>2.807.335.774,68</b>	16.838.229.958,32	14,29%
	Total de Desp.	73.410.850.478,00	<b>37.689.408.903,29</b>	35.721.441.574,71	51,34%

**Quadro 03 – Receitas**

Ord.	Descrição	V. Prog. (M Dbs)	V. Ex. (M Dbs)	Saldo (Mdb)	%
<b>Receitas</b>					
1.	Rec. Correntes	53.765.284.745,00	35.824.730.000,67	17.940.534.744,33	66,63%
1.1	Estado	53.415.284.745,00	35.733.000.000,67	17.682.264.744,33	66,90%
1.2	Rec. Próprias	350.000.000,00	<b>91.730.000,00</b>	<b>258.270.000,00</b>	35,52%
2.	Rec. Capital	19.645.565.733,00	2.000.000.000,00	17.645.565.733,00	10,18%

	Saldo Transitado 2014*		2.058.337,25		
	<b>Total Receitas</b>	73.410.850.478,00	37.824.730.000,67	35.584.062.140,08	48,47%

## II.1 – Receitas

De acordo com o quadro 03, até ao final do mês de Setembro de 2015 a execução de receitas correntes provenientes do Estado foi de 66,90% e de Capital era de 10,18%, com base nas requisições do duodécimo de 2015.

### II.1.1 – Receitas de capital

Até final do mês Setembro de 2015, foram disponibilizadas da verba destinada ao investimento apenas em 10,18%.

### II.1.2 – Receitas correntes

As receitas correntes (proveniente do Estado), de conformidade com o Quadro 03, tiveram um nível de arrecadação até o final do mês de Setembro de 2015 no valor de Dbs.35.733.000.000,67, correspondentes a cerca de 66,90%. Com isto, a título de exemplo, os serviços têm viabilizado despesas realizáveis neste período, como são os casos de missões ao exterior, deslocações internas dos Deputados para as sessões plenárias, serviço de lanche, manutenção de meios de transporte, entrega de contribuições de IRS e INSS e garantir salário aos Deputados e os Funcionários.

No que se refere às receitas próprias, o nível de execução foi 35,52% de execução com o aluguer de salas e diversas outras receitas.

As receitas (provenientes do Estado e as próprias) são de Dbs. 37.824.730.000,67, face às requisições dos títulos remetidos às Finanças do Estado, e cobrança de alugueres dos espaços do Palácio dos Congressos e diversas outras receitas.

## II.2 – Despesas

### II.2.1 – Despesas correntes

Convém ressaltar que do lado das despesas correntes houve uma forte pressão sobre as rubricas de viagens para exterior, como: a rubrica 02.02.08-Transporte-Deslocação para o exterior (bilhetes) dotada de Dbs.1.817.887.531,00 teve execução de Dbs.1.339.693.398,00, correspondente a 81,88%, 02.02.09-Transporte e deslocação interna, dotada de Dbs.300.000.000,00 cuja execução é de Dbs.295.476.469,00, correspondente a 98,04%, a rubrica 01.04.02-Despesas de Deslocação ao exterior dotada de Dbs.1.967.887.534,00 com execução de Dbs.1.962.961.132,06, correspondente a 99,75% e 01.05.09-Outros Encargos Sociais, dotada de Dbs.1.071.365.403,00, com uma execução de Dbs.971.430.819,18 na ordem dos 90,67%.

### II.2.1 – Despesas capital

De Janeiro a Setembro/15 executou-se Dbs. **2.807.335.774,68**, como consta do Quadro nº 04, correspondente a cerca de 14,29% do programado, que serviu essencialmente para a aquisição de meios de transporte e recepção de visitas doutros parlamentos.

É de realçar que foi desbloqueado pelo Estado Dbs. 2.000.000.000,00 da verba de capital destinado ao Apoio Institucional de Taiwan e o restante foi coberto pela verba de despesas corrente.

**Quadro 04 – Despesas de capital**

Designação de Despesas	Valor
Aquisição de equipamento Informático-impressora Zebra.	Dbs.44.226.696,13
Meios de Transporte ( 2 viaturas e 2 motorizadas)	Dbs.1.505.000.000,00
Pagamento a GPSP (Jardim) de Janeiro a Mar/15	Dbs.380.102.813,00
Outros Investimentos (Peça para climatização, Sonorização-equipamento de som, Exemplar de Manual de Deputados, recepção de convidados e mini frigorífico)	Dbs.878.006.265,55
<b>Total</b>	<b>Dbs. 2.807.335.774,68</b>

### III – Fluxo monetário

O fluxo monetário, em termos globais, foi centrado apenas no orçamento corrente, a execução de receita foi de Dbs. 37.824.730.000,67. Quanto à execução de despesa, foi de Dbs. 37.689.408.903,29, cujo saldo da diferença entre receitas e as despesas são Dbs. 135.321.097,38.

**Quadro 05 – Fluxo financeiro**

<b>Receitas</b>	<b>Valor</b>
Rec. Corrente	35.733.000.000,67
Rec. Própria	<b>91.730.000,00</b>
Rec de Capital	2.000.000.000,00
Saldo de Gerência (2014)*	2.058.337,25
<b>Total das receitas</b>	<b>37.824.730.000,67</b>
<b>Despesas</b>	<b>Valor</b>
Desp. Corrente	34.882.073.128,61
Desp. De Capital	2.807.335.774,68
<b>Total das despesas</b>	<b>37.689.408.903,29</b>
Diferença entre a receita e as despesas--- Saldo	135.321.097,38

### IV – Conclusões

As receitas correntes (provenientes do Estado e as próprias) em referência são de 66,63%, quando o mesmo não se pode dizer em relação ao orçamento de capital, cuja arrecadação de 10,18% foi proveniente de apoio institucional de Taiwan, por via Estado.

Houve pressão sobre algumas rubricas de despesas correntes orçamentadas. As despesas mais preocupantes foram as de deslocamentos para exterior e interior, Outros Encargos Sociais (suporta junta médica), Outros de despesas de representação e Outros pertencente as despesas de capital. Houve medidas visando a contenção de despesas. Importa referir que muitas acções ainda não foram materializadas por falta de verba para o efeito.

## II – Projecto de Orçamento de 2016

### 1 – Objectivos para 2016

O Conselho de Administração da Assembleia Nacional fixou para 2016 os seguintes objectivos genéricos:

1. Criar melhoria de condições de trabalho dos Deputados e Funcionários;
2. Promover o Desenvolvimento dos Recursos Humanos;
3. Continuar a garantir as melhorias das tecnologias;
4. Proporcionar deslocamentos dos Deputados, visando visitas dos Eleitos-Eleitores;
5. Accionar a Cooperação parlamentar e interparlamentar;
6. Prosseguir com o Parlamento infante-juvenil;
7. Melhorar os trabalhos das Comissões Especializadas Permanentes;
8. Equipar o parque Auto da ANSTP.

### Orçamento de 2016

Para a elaboração do projecto de orçamento de 2016, teve-se em conta os objectivos fixados pelo Conselho de Administração, bem como a execução até final do mês de Setembro de 2015. Porém, a execução das despesas foi feita com muita contenção, sobretudo no que toca a despesas de Capital, tomando em consideração, dentre outros critérios:

- a) As moedas estrangeiras dólares e euros fixados em seguinte câmbios médios:  
1USD=23.500,00 e 1 euro=24.500,00;
- b) Fixação do valor dos bens e serviços correntes tomando como base a execução provisória das despesas até Setembro de 2015.

O projecto de orçamento para 2016 está fixado em Dbs. 69.362.000.000,00, igual valor para despesas, sendo Dbs. 48.862.000.000,00 para despesas correntes e Dbs.20.500.000.000,00 correspondentes a despesas de capital, conforme o quadro seguinte:

Quadro 06

Ord.	Descrição	Valor	Ord.	Descrição	Valor
<b>Despesas</b>			<b>Receitas</b>		
<b>1.</b>	<b>Desp. Correntes</b>	<b>Db\$. 48.862.000.000,00</b>	<b>1.</b>	<b>Receitas Correntes</b>	<b>Db\$. 48.862.000.000,00</b>
1.1	Desp. Correntes	Db\$. 48.862.000.000,00	1.1	Estado	Db\$.48.512.000.000,00
			1.2	Receitas Próprias	Db\$.350.000.000,00
	<b>Subtotal- Corrente</b>	<b>Db\$. 48.862.000.000,00</b>		<b>Subtotal Corrente</b>	<b>- Db\$. 48.862.000.000,00</b>
<b>2.</b>	<b>Desp.de Capital</b>		<b>2.</b>	<b>Receitas de Capital</b>	
			2.1	Estado	Db\$. 19.500.000.000,00
2.1	Desp. de Capital	Db\$. 20.500.000.000,00	2.2	PNUD (Projecto Pro PALOP-TL- ISC 2014)	Db\$. 1.000.000.000, 00
	<b>Subtotal Capital</b>	<b>Db\$.20.500.000.000,00</b>		<b>Subtotal – Capital</b>	<b>Db\$. 20.500.000.000,00</b>
	<b>Total de Despesas</b>	<b>Db\$. 69.362.000.000,00</b>		<b>Total Receitas</b>	<b>Db\$. 69.362.000.000,00</b>

De forma geral, registou-se o decréscimo de 5,52%, relativamente ao OAN de 2015. Assim sendo, as despesas correntes tiveram uma diminuição de 9,12%, enquanto para as despesas de capital registou-se um ligeiro acréscimo de 4,35% em relação ao ano anterior.

Relativamente às despesas correntes, o decréscimo poderá influenciar os objectivos pretendidos pela Assembleia Nacional, como por exemplo missões ao exterior e demais acções previstas para 2016.

As despesas de aquisição de bens e serviços foram todas transferidas para a rubrica destinada ao investimento.

Referente às despesas de capital pretende-se dar prioridade às seguintes acções: criar melhoria de condições de trabalho dos deputados e funcionários; promover o desenvolvimento dos recursos humanos; continuar a garantir as melhorias das tecnologias, accionar a cooperação parlamentar e interparlamentar, visando visitas dos eleitos-eleitores, promover parlamento infanto-juvenil e aquisição de viatura para a Assembleia Nacional de São Tomé e Príncipe.

Conselho de Administração da Assembleia Nacional, em São Tomé, aos 30 de Dezembro de 2015.

O Presidente do Conselho de Administração, Sr. Deputado *Carlos Manuel Cassandra Correia*.

A Vogal de C.A., Sra. Deputada *Ana Meira Rita*.

O Vogal de C.A., Sr. Deputado *Jorge Dias Correia*.

O Secretário-Geral da Assembleia Nacional, *Domingos José Boa Morte*.

A Representante dos Trabalhadores no C.A., *Antónia do Esp. S. Fonseca Guadalupe*.

## Projecto de resolução

### Preâmbulo

A Assembleia Nacional, no uso da competência que lhe é atribuída no n.º 1 do artigo 17.º da Lei 4/2007, de 9 de Março (Lei Orgânica da Assembleia Nacional) resolve, nos termos da alínea b) do artigo 97.º da Constituição, o seguinte:

#### Artigo 1.º

##### Aprovação do Orçamento

É aprovado o Orçamento da Assembleia Nacional para o ano Económico de 2016, conforme os mapas n.ºs 1, 2, 3, 4 e os mapas de pessoal em anexo, que fazem parte integrante da presente resolução.

#### Artigo 2.º

##### Receitas

As receitas são estimadas em STD 69.362.000.000,00 (sessenta e nove mil milhões, trezentos e sessenta e dois milhões de dobras), sendo STD 48.862.000.000,00 (quarenta e oito mil milhões, oitocentas e sessenta e dois milhões de dobras) correspondentes às receitas correntes e STD 20.500.000.000,00 (vinte mil milhões, quinhentos milhões de dobras) correspondentes às receitas de capital.

#### Artigo 3.º

##### Despesas

As despesas são fixadas em STD 69.362.000.000,00 (sessenta e nove mil milhões, trezentos e sessenta e dois milhões de dobras), sendo STD 48.862.000.000,00 (quarenta e oito mil milhões, oitocentas e sessenta e dois milhões de dobras) correspondentes às despesas correntes e STD 20.500.000.000,00 (vinte mil milhões, quinhentos milhões de dobras) correspondentes às despesas de capital.

#### Artigo 4.º

##### Salário

É aplicado o aumento da massa salarial em 10,63%.

#### Artigo 5.º

##### Senhas de presença

1. Além da remuneração mensal, os Membros das Comissões Especializadas Permanentes e da Rede das Mulheres Parlamentares têm direito às senhas de presença por cada reunião, no valor de STD 400.000,00 (quatrocentas mil dobras), não devendo ultrapassar 2 (duas) Comissões Especializadas Permanentes por cada Deputado.
2. Por cada reunião extraordinária do Conselho de Administração, os seus membros têm direito as senhas de presença de igual valor aplicado nas Comissões Permanentes da Assembleia Nacional.
3. As senhas de presença são pagas mediante apresentação do relatório de presenças dos Deputados devidamente assinado.
4. Para o efeito do n.º 3, o Departamento de Apoio ao Plenário e às Comissões remete ao Departamento de Gestão Financeira, até ao dia 14 de cada mês, o relatório acima referido.

#### Artigo 6.º

##### Faltas

1. As faltas podem ser justificadas ou injustificadas, com base nas disposições do Regimento da Assembleia Nacional e do Estatuto dos Deputados.
2. Cada falta cometida pelos membros das comissões Especializadas Permanentes, da Rede das Mulheres Parlamentares e do Conselho de Administração, considerada injustificada, é descontada na remuneração mensal o valor correspondente à senha de presença.

#### Artigo 7.º

##### Execução

A execução do orçamento da Assembleia Nacional é feita nos termos da Lei n.º 4/2007.

#### Artigo 8.º

##### Entrada em vigor

A presente resolução entra imediatamente em vigor e produz efeitos a partir de 1 de Janeiro de 2016.

Publique-se.

Assembleia Nacional, em São Tomé, de Dezembro de 2015.

O Presidente da Assembleia Nacional, *José da Graça Diogo*.

República Democrática  de S. Tomé e Príncipe  
Assembleia Nacional  
ORÇAMENTO PARA O ANO ECONÓMICO DE 2016  
RECEITAS CORRENTES

Mapa 01

Código	Designação	Importância		
		Per Artigo	Per Grupo	Per Capitulo
08	<i>Venda de Bens e Prestação de Serviços</i>			250.000.000,00
08.01	<i>Venda de Bens</i>		50.000.000,00	
08.01.01	Publicações, impressos e artigos diversos			
08.01.02	Cadernos de encargos	0,00		
08.01.09	Outros Bens	50.000.000,00		
08.02	<i>Prestação de Serviços</i>		200.000.000,00	
08.02.01	Arrendamento de Salas	200.000.000,00		
08.02.02	Arrendamento bar(ões)	0,00		
08.02.09	Outros Serviços			
09	<i>Transferências Correntes</i>			48.512.000.000,00
09.01	Estado		48.512.000.000,00	
09.01.01	Orçamento Geral do Estado	48.512.000.000,00		
09.02	<i>Transferências de Exterior</i>			
09.02.01	Assembleia da República de Portugal			
09.09	Outras transferências Correntes	0,00		
10	<i>Outras Receitas Correntes</i>		100.000.000,00	100.000.000,00
10.01	Saldo de Gestão	0,00		
10.02	Produto de Publicações e Edições			
10.03	Resultados de Aplicações de Fundos			
10.09	Diversas outras receitas	100.000.000,00		
	<b>Total</b>	<b>48.862.000.000,00</b>	<b>48.862.000.000,00</b>	<b>48.862.000.000,00</b>

1 e66ar = 23.500,00 abnmas 1 eaur = 24.300 abnmas

República Democrática  de S. Tomé e Príncipe  
Assembleia Nacional  
ORÇAMENTO PARA O ANO ECONÓMICO DE 2016  
RECEITAS DE CAPITAL

Mapa 02

Código	Designação	Importância		
		Per Artigo	Per Grupo	Per Capitulo
11	<i>Venda de Bens de Investimento</i>		0,00	0,00
11.01	Terrenos			
11.02	Habitaaões			
11.03	Edifícios			
11.04	Construções Diversas- Reabilitação Fase II			
11.05	Material de Transporte			
11.06	Equipamentos e Aplicações Informáticas	0,00		
11.07	Maquinaria e Equipamentos			
11.09	Outros Investimentos			
12	<i>Transferências de Capital</i>			20.500.000.000,00
12.01	Estado		19.500.000.000,00	
12.01.02	Transferências do Programa de Investimentos Públicos	19.500.000.000,00		
12.02	<i>Transferências de Exterior</i>		1.000.000.000,00	
12.02.01	Assembleia da República de Portugal			
12.02.02	PNUD (Projecto Pao PALOP-TL-ISC 2014)	1.000.000.000,00		
12.02.09	Alerta Internacional			
12.09	Outras Entidades			
13	<i>Outras Receitas de Capital</i>			0,00
13.01	Saldo Transitado	0,00	0,00	
13.09	Diversas Receitas	0,00		
	<b>Total</b>	<b>20.500.000.000,00</b>	<b>20.500.000.000,00</b>	<b>20.500.000.000,00</b>

1 e66ar = 23.500,00 abnmas 1 eaur = 24.300 abnmas

ff



República Democrática

de S. Tomé e Príncipe  
Assembleia NacionalORÇAMENTO PARA O ANO ECONÓMICO DE 2016  
DESPESES CORRENTES

Mapa 03

Código	Designação	Importância			
		Sub_rubricas	Rubricas	Subagrupamentos	Agrupamentos
<b>01*</b>	<b>Remunerações, Abonos e Encargos Sociais</b>	-	-	14.034.328.046,00	36.890.749.961,00
<b>01.01</b>	<b>Remunerações Certas e Permanentes/Deputados</b>	-	-	14.034.328.046,00	36.890.749.961,00
01.01.01	Vencimentos	-	11.658.699.072,00	-	-
01.01.02	Despesas de representação	-	1.417.200.000,00	-	-
01.01.03	Despesas de carácter reservado	-	-	-	-
01.01.04	Cessação de funções	-	0,00	-	-
01.01.05	Subsídios de Natal	-	958.428.974,00	-	-
01.01.09	Subsídio Suplementar	-	-	-	-
<b>01.02</b>	<b>Remunerações Certas e Permanentes/Cargos Especiais</b>	-	-	4.220.204.604,00	4.220.204.604,00
01.02.01	Vencimentos	-	3.211.412.432,00	-	-
01.02.02	Despesas de representação	-	148.000.000,00	-	-
01.02.03	Despesas de carácter reservado	-	-	-	-
01.02.04	Subsídios de Refeição	-	-	-	-
01.02.05	Ofertas de Natal	-	-	-	-
01.02.06	Subsídios de Natal	-	268.930.724,00	-	-
01.02.07	Cessação de função	-	0,00	-	-
01.02.08	Subsídio de Chefia	-	268.930.724,00	-	-
01.02.09	Subsídio Suplementar	-	-	-	-
01.02.99	Outros Abonos	-	327.930.724,00	-	-
<b>01.03</b>	<b>Remunerações Certas e Permanentes/Regime Geral</b>	-	-	15.234.567.845,00	15.234.567.845,00
01.03.01	Pessoal Pertencente ao Quadro	-	10.934.441.635,00	-	-
01.03.02	Pessoal Contratado e Provedimento Administrativo	-	-	-	-
01.03.03	Pessoal Contratado ou Regime de Tarefa ou Avença	-	1.239.976.584,00	-	-
01.03.04	Pessoal em Situação de Pré Reforma	-	-	-	-
01.03.05	Pessoal em Qualquer Outra Situação	-	0,00	-	-
01.03.06	Vencimento Complementar	-	0,00	-	-
01.03.07	Subsídio de Falha	-	13.800.000,00	-	-
01.03.08	Subsídio de Risco	-	24.000.000,00	-	-
01.03.09	Subsídio de Refeição	-	-	-	-
01.03.10	Ofertas de Natal	-	-	-	-
01.03.11	Subsídio de Natal	-	1.228.976.584,00	-	-
01.03.12	Subsídio de Chefia	-	377.400.000,00	-	-
01.03.13	Subsídio Suplementar	-	-	-	-
01.03.14	Subsídio de Isenção	-	201.860.800,00	-	-
01.03.99	Outros Abonos	-	1.220.112.242,00	-	-
<b>01.04</b>	<b>Abonos Variáveis ou Eventuais</b>	-	-	3.401.649.466,00	3.401.649.466,00
01.04.01	Horas Extraordinárias	-	72.928.548,00	-	-
01.04.02	Despesas de Deslocação Exterior	-	1.718.550.905,00	-	-
01.04.03	Despesas de Deslocação Interna	-	1.046.663.371,00	-	-
01.04.04	Despesas de Deslocação Interna - Comissões	-	25.000.000,00	-	-
01.04.05	Subsídios diários	-	-	-	-
01.04.06	Despesas de Representação	-	0,00	-	-
01.04.07	Sanhas de Presença	-	498.506.642,00	-	-
01.04.07.01	Comissão Eventual	70.412.688,00	0,00	-	-
01.04.07.02	Outras comissões	428.093.954,00	0,00	-	-
01.04.08	Participação em Reuniões, Comissões ou Grupo de Trabalho	-	40.000.000,00	-	-
01.04.09	Outros Abonos em Numerário ou em espécie	-	0,00	-	-
<b>A Transportar</b>		<b>498.506.642,00</b>	<b>36.890.749.961,00</b>	<b>36.890.749.961,00</b>	<b>36.890.749.961,00</b>

III

01\* = Parcela

Código	Designação	Importância			
		Sub_rubricas	Rubricas	Subagrupamentos	Agrupamentos
<b>01**</b>	<b>Transporte</b>	<b>498.506.642,00</b>	<b>36.890.749.961,00</b>	<b>36.890.749.961,00</b>	<b>36.890.749.961,00</b>
<b>01.05</b>	<b>Encargos Sociais</b>	-	-	3.042.751.969,00	39.933.501.930,00
01.05.01	Abono de Família	-	-	3.042.751.969,00	39.933.501.930,00
01.05.02	Prestações Complementares	-	-	-	-
01.05.03	Contribuições para Segurança Social	-	1.771.386.566,00	-	-
01.05.09	Outros Encargos Sociais	-	1.271.365.403,00	-	-
<b>A Transportar</b>		<b>498.506.642,00</b>	<b>39.933.501.930,00</b>	<b>39.933.501.930,00</b>	<b>39.933.501.930,00</b>

IV

Código	Designação	Importância			
		Sub_rubricas	Rubricas	Subagrupamentos	Agrupamentos
<b>03</b>	<b>Transferências Correntes</b>	<b>498.506.642,00</b>	<b>39.933.501.930,00</b>	<b>39.933.501.930,00</b>	<b>8.888.428.039,00</b>
<b>03.01</b>	<b>Entidades Públicas</b>	-	-	5.434.711.522,00	8.888.428.039,00
03.01.01	Conselho Superior de Imprensa	-	1.096.568.442,00	-	-
03.01.02	Comissão Eleitoral Nacional	-	100.000,00	-	-
03.01.03	Gabinete Técnico Eleitoral	-	1.569.425.286,00	-	-
03.01.04	Gabinete de Registo e Informação Pública	-	2.768.617.794,00	-	-
03.01.05	Comissão de Fiscalização	-	0,00	-	-
03.01.99	Outras Entidades	-	0,00	-	-
<b>03.02</b>	<b>Transferência - Exterior</b>	-	-	1.188.717.000,00	1.188.717.000,00
03.02.01	União Parlamentar Africana (UPA)	-	589.233.500,00	-	-
03.02.02	União Inter Parlamentar (UIP)	-	589.233.500,00	-	-
03.02.03	Forum População e Desenvolvimento	-	0,00	-	-
03.02.04	Associação Secretário Geral	-	10.250.000,00	-	-
03.02.05	ACBF	-	-	-	-
<b>03.03</b>	<b>Grupos Parlamentares</b>	-	-	2.264.999.517,00	2.264.999.517,00
03.03.01	Grupos Parlamentares	-	2.264.999.517,00	-	-
03.03.02	Assessoria aos Grupos Parlamentares	-	-	-	-
03.03.03	Conselho de Administração	-	0,00	-	-
<b>03.04</b>	<b>Partidos Políticos</b>	-	-	0,00	0,00
03.04.01	Subvenção aos Partidos Políticos representados na ANS	-	0,00	-	-
<b>03.09</b>	<b>Outras Transferências</b>	-	-	0,00	0,00
<b>04</b>	<b>Outras Despesas Correntes</b>	-	-	-	40.070.031,00
<b>04.01</b>	<b>Outras Despesas Correntes</b>	-	-	40.070.031,00	40.070.031,00
<b>Sua Total</b>		<b>498.506.642,00</b>	<b>8.928.498.070,00</b>	<b>8.928.498.070,00</b>	<b>8.928.498.070,00</b>
<b>Total</b>		<b>498.506.642,00</b>	<b>48.862.000.000,00</b>	<b>48.862.000.000,00</b>	<b>48.862.000.000,00</b>

1 dólar = 23.500,00 dólares. 1 euro = 24.500 dólares

1 dólar = 23.500,00 dólares. 1 euro = 24.500 dólares

República Democrática  de S. Tomé e Príncipe  
Assembleia Nacional  
ORÇAMENTO PARA O ANO ECONÓMICO DE 2016  
DESPEAS DE CAPITAL  
Mapa 04

Código	Designação	Importância		
		Sub rubricas	Rubricas	Subagrupamentos
05	Aquisição de Bens de Capital			13.285.974.920,00
05.01	Investimentos			13.285.974.920,00
05.01.01	Terrenos			
05.01.02	Habitacões			
05.01.03	Edifícios - Estu do da sede política		0,00	
05.01.04	Construções Diversas - Reabilitação Fase II		3.417.957.965,00	
05.01.05	Melo de Transporte		1.800.000.000,00	
05.01.06	Equipamentos e Aplicações Informáticas		2.000.000.000,00	
05.01.07	Maquinaria e Equipamentos		500.000,00	
05.01.08	Formação		1.500.000.000,00	
05.01.08.01	Intercâmbio e capacitação dos Deputados	750.000.000,00		
05.01.08.01.01	Intercâmbio de Grupo de Amizade		0,00	
05.01.08.02	Formação/capacitação Funcionários	400.000.000,00		
05.01.08.03	Capacitação dos membros do C. A.	350.000.000,00		
05.01.10	Parlamento Infante/Juven#		500.000.000,00	
05.01.11	Livros para Biblioteca		50.000.000,00	
05.01.12	Gabinete Médico		210.102.564,00	
05.01.13	Sonorização das salas de Reuniões e de Salão		73.500.000,00	
05.01.14	Aquisição de Materiais Informáticos para Grupos Parlamentares		100.000.000,00	
05.01.15	PNUD (Projecto Pro PALOP-TL ISC 2014)		1.000.000.000,00	
05.01.16	Implementação Rádio TvANSTP		46.568.871,00	
05.01.17	Programa Radiofónico e Televisivo da ANSTP		30.000.000,00	
05.01.18	Transmissão de Audio directo de Palco dos Congressos		30.000.000,00	
05.01.20	Aquisição de móveis para sala de plenária		274.315.533,00	
05.01.20.01	Aquisição de móveis para salas das comissões		117.568.801,00	
05.01.23	Estudo/Sistema de Água, Electricidade, Climatização e B		40.000.000,00	
05.01.23.01	Manutenção de Sistema de Água e Frio		70.000.000,00	
05.01.24	Jardim e área verde		506.809.752,00	
05.01.99	Outros Investimentos		1.518.661.834,00	
0.6	Transferência de Capital			0,00
06.01	Entidades Públicas			0,00
06.01.01	Gabinete Técnico Eleitoral		0,00	
06.01.02	Gabinete de Registo e Informação Pública		0,00	
06.01.03	Conselho Superior de Imprensa		0,00	
0.7	Outras Despesas de Capital			7.214.025.680,00
07.01	Outras Despesas de Capital			7.214.025.680,00
07.01.02	Aquisição de Bens		2.109.090.000,00	
07.01.03	Aquisição de Serviços		3.926.468.680,00	
07.01.04	Subvenção aos partidos com assento Parlamentar		1.178.467.000,00	
07.09	Despesas Diversas			
	<b>Total</b>		<b>20.500.000.000,00</b>	<b>20.500.000.000,00</b>

1.661.414.235,00 - 23.500.000 - 0,00 - 1.661.414.235,00

### Mapa de Pessoal 2016

#### Gabinete do Presidente

Quantidade	Categoria	Vagas
1	Director de Gabinete	
3	Assessores	
1	Secretária do PAN	
1	Secretária Auxiliar do PAN	
1	Secretária do Vice PAN	
3	Motorista Ligeiro	
<b>Total= 10</b>		

#### Gabinete do Secretário da Mesa

Quantidade	Categoria	Vagas
1	Secretária da Secretária da Mesa	
1	Motorista Ligeiro de 3. <sup>a</sup> classe	
<b>Total= 2</b>		

#### Gabinete do Secretário-Geral

Quantidade	Categoria	Vagas
1	Secretário-Geral	
1	Chefe de Gabinete	
1	Assessor	
1	Secretária	
1	Motorista Ligeiro	
<b>Total= 5</b>		

**Direcção de Serviços de Apoio Parlamentar e Documentação****Departamento de Apoio ao Plenário e às Comissões**

Quantidade	Categoria	Vagas	Promoção
1	Director		
1	Chefe de Departamento		
	Técnico Superior de 1. <sup>a</sup> classe		1
4	Técnico Superior de 2. <sup>a</sup> classe		
6	Técnico Superior de 3. <sup>a</sup> classe		
	Técnico Auxiliar de 1. <sup>a</sup> classe		1
1	Técnico Auxiliar de 2. <sup>a</sup> classe		
<b>Total=13</b>			

**Departamento de Documentação e Informação Parlamentar**

Quantidade	Categoria	Vagas	Promoção
1	Chefe de Departamento		
1	Assessor		
1	Consultor		
1	Técnico Superior Principal		
3	Técnico Superior de 2. <sup>a</sup> classe		1
4	Técnico Superior de 3. <sup>a</sup> classe		
2	Técnico-adjunto de 3. <sup>a</sup> classe		
1	Oficial Administrativo Principal		
<b>Total= 14</b>			

**Departamento de Redacção e Apoio Audiovisual**

Quantidade	Categoria	Vagas	Promoção
1	Chefe de Departamento		
3	Técnico Superior de 2. <sup>a</sup> classe		1
6	Técnico Superior de 3. <sup>a</sup> classe		
	Técnico-adjunto de 2. <sup>a</sup> classe		1
1	Técnico-adjunto de 3. <sup>a</sup> classe		
<b>Total= 11</b>			

**Direcção de Serviços de Administração e Finanças****Departamento de Gestão Financeira**

Quantidade	Categoria	Vagas	Promoção
1	Director		
1	Chefe de Departamento		
	Técnico Superior de 1. <sup>a</sup> classe		1
3	Técnico Superior de 2. <sup>a</sup> classe		
2	Técnico Superior de 3. <sup>a</sup> classe		
<b>Total= 7</b>			

**Departamento de Recursos Humanos**

Quantidade	Categoria	Vagas	Promoção
	Chefe de Departamento	1	
2	Técnico Superior de 2. <sup>a</sup> classe		
	Técnico-adjunto de 1. <sup>a</sup> classe		1
1	Técnico-adjunto de 2. <sup>a</sup> classe		
	Técnico Auxiliar de 2. <sup>a</sup> classe		1
1	Técnico Auxiliar de 3. <sup>a</sup> classe		
<b>Total= 4</b>			

**Departamento de Administração e Património**

Quantidade	Categoria	Vagas	Promoção	Regularização
1	Chefe de Departamento			
1	Exactor			
1	Chefe de Secretaria			
2	Técnico Superior de 2. <sup>a</sup> classe			
2	Técnico Superior de 3. <sup>a</sup> classe			
2	Técnico-adjunto Principal			
1	Técnico-adjunto de 3. <sup>a</sup> classe			
	Técnico Auxiliar de 2. <sup>a</sup> classe		1	
2	Técnico Auxiliar de 3. <sup>a</sup> classe	1		
1	Oficial Administrativo de 2. <sup>a</sup> classe			
1	Auxiliar Administrativo de 2. <sup>a</sup> classe			
1	Motorista Ligeiro de 2. <sup>a</sup> classe		1	
1	Motorista Ligeiro de 3. <sup>a</sup> classe	1		2
1	Pintor			
2	Porteiro			
9	Encarregada de Limpeza			
<b>Total= 28</b>				

**Gabinete de Relações Públicas e Internacionais**

Quantidade	Categoria	Vagas	Promoção
1	Director		
2	Técnico Superior de 2. <sup>a</sup> classe		1
3	Técnico Superior de 3. <sup>a</sup> classe		
2	Técnico-adjunto de 3. <sup>a</sup> classe		
1	Técnico Auxiliar de 2. <sup>a</sup> classe		
<b>Total= 9</b>			

**Centro de Informática**

Quantidade	Categoria	Vagas	Promoção
1	Director		
	Técnico Superior de 1. <sup>a</sup> classe		1
1	Técnico Superior de 2. <sup>a</sup> classe		1
2	Técnico Superior de 3. <sup>a</sup> classe		
	Técnico-adjunto de 2. <sup>a</sup> classe		1
1	Técnico-adjunto de 3. <sup>a</sup> classe		
	Técnico Auxiliar de 2. <sup>a</sup> classe		1

1	Técnico Auxiliar de 3. <sup>a</sup> classe		
	Auxiliar Técnico de 2. <sup>a</sup> classe		1
1	Auxiliar Técnico de 3. <sup>a</sup> classe		
<b>Total= 5</b>			

#### Bancada do ADI

Quantidade	Categoria
1	Director de Bancada
1	Técnico Superior de 3. <sup>a</sup> classe
1	Secretário Parlamentar
1	Oficial Administrativo de 3. <sup>a</sup> classe
1	Motorista Ligeiro de 3. <sup>a</sup> classe
<b>Total= 5</b>	

#### Bancada do MLSTP/PSD

Quantidade	Categoria
1	Técnico Superior de 3. <sup>a</sup> classe
1	Secretário Parlamentar
1	Oficial Administrativo de 3. <sup>a</sup> classe
1	Motorista Ligeiro de 3. <sup>a</sup> classe
<b>Total= 4</b>	

#### Bancada do PCD

Quantidade	Categoria
1	Secretário Parlamentar
1	Oficial Administrativo de 3. <sup>a</sup> classe
1	Motorista Ligeiro de 3. <sup>a</sup> classe
<b>Total= 3</b>	

Direcção dos Recursos Humanos, 30 de Dezembro de 2015.

### Carta do Presidente da República ao Presidente da Assembleia Nacional

Excelentíssimo Senhor  
Presidente da Assembleia Nacional

São Tomé

Excelência,

Acuso a recepção e agradeço a sua missiva, datada de 30 de Dezembro corrente, e aproveito ensejo para levar ao seu conhecimento que nos termos do n.º 3 do artigo 5.º da Lei n.º 4/96, publicado no *Diário da República* n.º 6 de 20 de Junho, reconduzo no cargo para novo mandato como membro do Conselho Superior de Imprensa, o Sr. José Manuel d'Alva Noronha, nomeado pelo Decreto Presidencial n.º 22/2012, de 1 de Novembro.

Queira, Excelência, aceitar os protestos da mais alta consideração.

Palácio do Povo, em São Tomé, 30 de Dezembro de 2015.

O Presidente da República, *Manuel Pinto da Costa*.

**Carta do Presidente do Sindicato de Jornalistas e Técnicos da Comunicação Social (SJS)**

Exmo. Senhor  
Presidente da Assembleia Nacional

São Tomé

Excelência:

Em resposta à nota endereçada ao Sindicato dos Jornalistas e Técnicos da Comunicação Social (SJS), solicitando a designação de um jornalista para integrar o Conselho Superior de Imprensa (SJS), tal como vem estipulado nos artigos 3.º e 4.º da Lei n.º 4/96, publicado no DR n.º 6, de 20 de Junho de 1996, venho por este meio propor a nomeação da jornalista Ana de Sousa Bandeira da Costa Neto.

Sem outro assunto, aproveito a ocasião para desejar a Vossa Excelência, um Feliz e próspero Ano Novo.

São Tomé, 4 de Janeiro de 2016.

O Presidente do SJS, *Hélder Bexigas*.

**Carta do Gabinete do Partido MLSTP/PSD**

Excelentíssimo Senhor  
Presidente da Assembleia Nacional

São Tomé

Assunto: Nomeação de Novos Membros do Conselho Superior de Imprensa

Excelência,

Acusamos a recepção do vosso ofício N/Ref. 152–D/GPAN/2015, datado de 30 de Dezembro último, sobre o assunto em epígrafe.

Assim de conformidade com as disposições legais, vimos designar o engenheiro Frederico Moniz Umbelina Júnior, como representante do MLSTP/PSD no Conselho Superior de Imprensa (CSI).

Queria aceitar, Senhor Presidente, a expressão da nossa elevada consideração e estima.

Gabinete do Presidente do MLSTP/PSD, em São Tomé aos 31 de Dezembro de 2015.

O Presidente do MLSTP/PSD, *Aurélio Martins*.

## Frederico Moniz Umbelina Júnior

e-mail: fredericoumbelina@gmail.com  
 Timv:239 9905565 ; 239 9020240

### CURRICULUM VITAE



**D/Nasc:** 07/01/1964  
**Nacionalidade:** Santomense  
**Naturalidade:** Conceição-Príncipe  
**Estado Civil:** Casado  
**Filiação:** Frederico Moniz Umbelina  
 e Isabel Amélia da Silva

**Objetivo:** Fins próprios.

#### Formações:

**1986-1992:** Finalização: *The Bosch-Bruelich Saint-Petersburg State University of Telecommunications*

#### Engenharia Telecomunicações e TIC

Esp: Departamento Radiocomunicações Radiodifusão e Televisão:  
 Sistema Transmissões U,V/HF, Feixes Hertzianos, Fibra Óptica e Via Satélites

#### Experiências Profissionais:

<b>1980-1984:</b>	Jornalista Delegação do Ministério Informação	Príncipe
<b>1992-1994:</b>	SRPA-RADIO/PNUD Engenheiro	Luanda

#### Realizações :

- Estágios Telecomunicações
- Instalações Equipamentos de Tx/Rx (Transmissão/Recepção)
- Operações e Manutenção.

**1994-1995:** Regresso à Rússia; Estágio no Departamento Antenas e Redes Computadores

**1995 :** Gabinete Ministro Comunicação Social S.Tomé  
Assessor Ministro

**Realizações:**

- Levantamento Técnico sobre Televisão e Rádio
- Elaboração Projetos para Emissoras

**1995-1996 :** CIEM Lda, Centro Industrial Eletromecânico S.Tomé  
Engenheiro Resp. Depto Equipamentos Informáticos e Eletrónica

**Realizações :**

- Softwares e Hardwares:
  - Instalações
  - Reparações
  - Manutenções
  - Assistências Técnicas

**1997-2001:** RTP/África-Delegação de S.Tomé S.Tomé  
Engenheiro Responsável Estação Terrena

**Realizações:**

- Instalação completa dos Equipamentos para Tx/Rx dos Sinais Via Satélite da Estação
- Instalação de Equipamentos de Régie Vídeo/Áudio/Dados para Tx/Rx
- Hardware e Software da Estação
- Diversos testes de aceitação para Tx/Rx via Satélite com Satélites Americanas, Europeias, Russas e outras.
- Operações e Manutenções dos Equipamentos da Estação Terrena.
- Coordenação de instalações, Operações e Manutenções dos Equipamentos das Estações Terrenas RTP/África - PALOPs

**2001 :** - Elaboração de um Projecto/Proposta para O BISTP para Operações Bancárias Via Satélite (VSAT System) entre Postos: Bistp Central-Bistp Mercado-Bistp Príncipe e Outros Continentes bem como Postos móveis

**2001-2004 :** Infortec Lda-Informática Telecomunicações e Tecnologias S.Tomé  
Engenheiro Gerente

**Realizações:**

- Estudos e elaborações projetos Informáticos e Telecomunicações
- Instalações e Reparações Equipamentos Informáticos e T/Comunicações
- Software e Hardware
- Formação



- Assistência Técnica Equipamentos Estação Terrena RTP-África/S.Tomé

**2003** :Presidente Associação Santomense Informática

**2004** :Director Adjunto da Direcção Técnica do Grupo HB-Electrónica.

**2004** :Membro Fundador CGE(Comité para Governação Electrónica)

**2008**:Deslocação à Brasil-Brasília (Visita Estudo Sistema Informação)

**2009**:Deslocação Bélgica-Bruxelas: Formação em GMDSS

**2013**:Formação Transição Transmissão Analógico-Digital TV; SIG-Sistema Informação Geográfica em Lisboa.

**2014**:Formação na TVRecord-Lisboa e Faculdade Telecomunicações da Universidade de Aveiro: Elaboração, Implementação projeto Emissores TVDigital e Testes para Teledifusão em STP-TVS.

**2014**:Formação na TVCentral Torrespanha, Madrid-Espanha

**2014**:Formação no IACS-RJ, Instituto de Artes e Comunicação Social da Universidade Federal Fluminense do RJ-Brasil

Desde **2010**:

#### **Quadro TVS - Televisão Santomense**

- Engº e Chefe do Departamento Técnico
- Tratamento sinais áudio-visuais recepção satélite
- Edição Produtos Audiovisual
- Estúdios e iluminação
- Elaboração projetos Produtora TV Digital
- Ponto-Focal e expert para processo migração TVS-Analógico/Digital e credenciado junto à AGER-Agência Geral de Regulação de STP.

**Diversos:**

**Línguas faladas :**

- Português
- Francês
- Inglês
- Espanhol
- Russo

UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS

# DIPLOMA

ДИ № 196479

This is to certify that *Mr. Moniz Umbelina Junior Frederico*  
 was admitted in 1987 to the *Leningrad Bonch-Brukevich Electrotechnical Institute of Communications*  
 and in 1992 completed the full course of the Institute

having specialized in *Radiocommunication, radio broadcasting and television*

By the Resolution of the State Examination Commission of *June, 17, 1992* he/she is qualified as *Engineer of Radiocommunication*

By the Special decision of the State Examination Commission *Mr. Moniz Umbelina Junior Frederico* is awarded the degree *master of Science in Engineering*

He/she is entitled by this Diploma to carry out professional activities of any kind connected with the above-mentioned qualification and speciality.



Chairman of the State Examination Commission

Rector

Dean of the Faculty

*Doft*  
*Cubeff*

*June, 17, 1992*

Regd. No. 36224

COP

II

II 00001  
Arua  
ebag  
II 15

no chet.

P.

A  
apucboe

O

refe

II  
puber.



Russian Federation.....)  
City of St. Petersburg.....)  
Consulate General of the United States of America.....) ss.

I certify that the official whose true signature and official seal are, respectively, subscribed and affixed to the document, was, on this day, empowered to act in the official capacity designated in the annexed document, to which faith and credit are due.



*Gregory P. Hytko*  
Gregory P. Hytko  
Vice Consul



**Carta do Grupo Parlamentar do PCD**

N/Ref.<sup>a</sup> Ofício n.º 066/GP/PCD/2015

Senhor Presidente  
da Assembleia Nacional

São Tomé

Assunto: Indicação do Membro para Conselho Superior de Imprensa

Excelência,

Em resposta a Vossa Nota Verbal N/Ref.<sup>a</sup> 153-B/GPAN/2015, referente à indicação de um membro representativo da opinião pública e da cultura para o Conselho Superior de Imprensa, vimos comunicar a Vossa Excelência que é o Sr. Armindo Vaz Rodrigues Aguiar indicado pela nossa Bancada em obediência aos artigos 3.º e 4.º da Lei n.º 4/96.

Sem outro assunto de momento, queira aceitar, Excelência, os nossos melhores cumprimentos e a nossa mais elevada estima.

Grupo Parlamentar do PCD, na Assembleia Nacional de São Tomé e Príncipe, em 30 de Dezembro de 2015.

O Líder do Grupo Parlamentar, *Danilson Alcântara Cotu.*